史密斯二次聲明 五月九日史對莫洛托夫聲明發表評論如下: Smith's' additional comments on May 9:

"With respect to trade agreements, there was nothing of stories by Shen Tsung-wen the United States would like better under conditions of have been published this month -The New York Times expressreasonable and honest understanding than to participate in by the London publishers ed the hope in a leading expanding trade with the Union of Soviet Socialist Republishers lies and to contribute to the economic recovery of the Soviet states which had suffered during the war. If proof were desired of our previous feelings in this respect, it could be found in the fact that under land-lease we had shipped to the Union of Soviet Socialist Republics enormous values in basic industrial plants which, when shipped, obviously would not be in production in time to contribute to the war effort.

The stories for the volume of Dr. Wong Wenhas as Premier of China would prove to be what it day on the Palestine situation, and that a report of the "further relaxation in hold that discussions was now under small group of insiders has that on the government of The stories for the volume China for many years." lies and to contribute to the economic recovery of the Soviet title "The Chinese Earth." Our change in views with regard to trade was again a direct reflection of the Soviet expansionist policies referred were selected by Shen Tsungto in my previous conversation.

to in my previous conversation. 至關於貿易協定問題,美國所欲爲者,無過於在合理與忠實諒解之情形下,參與擴大對蘇貿易,並對遭受嚴重戰禍之蘇聯經濟復原有所貢獻,有欲証明吾人先前勸該方面所持之情緒,僅須提及一項事實即可明瞭,即在租借注案之下,吾人會以大量基本工業設備,裝赴蘇和 delicacy of the original as possible of the full flavour and delicacy of the original as possible of the full flavour and delicacy of the original as possible of the full flavour and delicacy of the original as possible of the full flavour and delicacy of the original as possible of the full flavour and delicacy of the original and delicacy original and delicacy original and delicac

might be interpreted as the 'pot calling the kettle black,' understood among the people more independent moderates but I had recently reviewed some of our past agreements of Britain. His people are two top posts in the National Campaign Committee will hold with the Union of Soviet Socialist Republics, particularly real people and he makes their Government. Both General Li its animal meeting in London the Roosevelt-Litvinov agreement, and that I would remind emotions and manners of and Dr. Wong have been loyal on June 3. Mr. Michael Linghim of what I am sure he already knows, i.e. that the only thought easy to comprehend members of the Kuomintang. say who is well-known in the chair provision of this agreement which had not been violated by even for those who have no Both have been critics within the Union of Soviet Socialist Republics was that permitting the presence of an American clergyman in Moscow.

China,

fitless for us to persue to the exclusion of the major issues. 活方法, 必大有帮助 o 作者所描述 tion. The militory situation 的人物, 都是真實的。他以巧妙的 calls urgently for revitalised of these policies. I appreciated Mr. Molotov's statement of the policies of the policies of the policies of the policies of the policies. I appreciated Mr. Molotov's statement of the policies of the policie the policies of his Government, which I would communicate at once to Washington."

但吾人如置車大問題於不顧,專事研討此類問題,實屬無益,余相信余已將美國政策及美國所以採取此等政策之理由,說明無遺,本 人對莫洛托夫先生就彼國政府政策所作聲明,表示尊敬,並願立即將

· (The End 完)

Britain this summer will find members of Olympic teams the Jewish Arab strife; inthat many of the forma-lities which usually irritate visitors on entering a foreign visitors on entering a foreign country have been removed At their British port of arrival they will be saved the necessity of depositing funds for each of the particles are saved the necessity of depositing funds for each of the particles are saved to the proclamation of the particles are saved to the particles are necessity of depositing funds for customs duty and purchase tax on their equipment, clothing, food and other specified articles.

(B保障截有泄運除得享此項優待 New state of Israel be rescinded, and immigration into cognition of the republic of Israel and importation of arms Israel was confined to the articles.

tax on their equipment, clothing, food and other specified articles.

《天津英國新聞處倫敦電) 本华 夏季性運會升級運手近突時,將養民人工學與大工學與學學,與國家子近交時,所有一個人工學,與國家子近交時,所有一個人工學,與國家子近交時,所有一個人工學,與國家子近交時,所有一個人工學,與國家子近交時,所有一個人工學,與國家子近交時,所有一個人工學,可以由於一個人工學,可以由一個人工學,可以由一個人工學,可以可以由一個人工學,可以可以由一個人工學,可以可以由一個人工學,可以可以

沈從文短篇小說集 英譯本在英出版 Shen Tsung-wen Stories Published in London

London, (LF)-Translations Ching Ti and Robert Payne

wen himself and the translators 经膨級今日於耐論中表示希望稱,在研究中 o

會覺得容易了解o

阿不理安理會停戰令 覆文另提新條件 Arabs Give Evasive Reply To UN Ceasefire Appeal; 黨內批評,而目前即可期待渠等信 To Suggest Other Solution 使中國政府較前更有效率且可執行

'London, (LF)—Olympic competitors when they arrive in In order to ensure that only the Jewish Arab strife; inthat the proclamation of the

紐約時報論 翁文灏受命組閣事 謂翁李(宗仁)二人上台 表示國民政府中小集團 把持情勢鬥再度放鬆 New York Times On

Wong's Appointment

New York, May 27. (Reuter

the presence of an American clergyman in Moscow.

余不欲從事「字句上之爭辯」,因如此不免有F自己有過而實難
樂內的短篇)都是由沈氏自行遷
樂內的短篇)都是由沈氏自行遷
如此不免有F自己有過而實難
樂內的短篇)都是由沈氏自行遷
如此不是有F自己有過而實難
集內的短篇)都是由沈氏自行遷
如此不是有F自己有過而實難
集內的短篇)都是由沈氏自行遷
如此不是有F自己有過而實難
集內的短篇)都是由沈氏自行遷
如如 中保存原文的韻味和優美處
一小款的內容)是描中國總民的 ○擊
"However, these were matters which it would be profitless for us to persue to the exclusion of the major issues.
I had, I believed, made-completely tlear the policies of the United States and the reasons which prompted the adoption

China,

集內的短篇)都是由沈氏自行遷
如如 中保存原文的韻味和優美處 ○
小款的內容)是描中國總民的 ○擊
於英國人民了解並認識中國傳統生
於英國人民了解述認識中國傳統生
活方法,必大有帮助 ○作者所描述
的人物)都是真實的。他以巧妙的
等法描出他們的感情和思想方式;

the Chinese people. 該報又稱,李宗仁將軍之當選剔 總統及此次政院院長之任命)已增 加國民政府中中庸中立人物)兩重 要位置,李宗仁將軍及翁博士均係 國民黨中忠實黨員,兩人均會受到 英優待世運會外選手 給四噸食物之中國在內,已向籌備 委員會通知,彼等願携帶酒類,食 以N Security Council tonight 者,目前中國之軍事情勢,迫切要 以N Security Council tonight 者,目前中國之軍事情勢,迫切要 水有行政效率與活力之政府,並應 求有行政效率與活力之政府,並則 有全國人民之擁護與支持 o

馬歇爾國務卿聲明 美國承認以色列

Marshall Says

Washington, (USIS) - The

THE CHINESE-ENGLISH INTELLIGENCE Issued Daily in

83, Shenhsi Road Tientsin 1

華北灣英報 內政部登肥証 : 京警津字第十號

China for many years." 與二在倫敦與英國官就巴勒斯坦局路透社經紀五月二十七日雷:細 勢會商多時,討論經過報告,現在

英援華運動委員會 下週召開年會 Listowel To Speak At China Meeting

本報北平分社 歡迎電話訂閱

隨時送到 前內西皮市宋家胡同三號 電話三局〇一六八

分 銷

代訂處: 太平路二四五號 T閱收款處:南京新街口中匯銀行 直接訂閱 專差送到 函訂:請寄南京新街口社會 服務處四十五號信翰

分 濟南北商埠前陳家樓

南書店街七十二號 同意書報社

唐山市新菜市北口光明書報社 電話一二四五號

本報 徐州 分 銷 處 徐州市王家店後巷六號 瑞記報社

銷 太原南肖墙街三三號 電話一一四三

The Minese-English Intelligence

內政部登記証:京警津字第十號 No. 870

中華郵政登記認為第一新聞紙類

Sunday May, 30 1948

本報啟事 本報自六月—日起 改售每份—萬五千元

滬學生內部分裂 學聯與學生自治會壁壘分明 五殿與衝突事件不斷重演 Opposing Student Bodies

?每月四十五萬元, JEWS IN OLD CITY OF JERUSALEM 直接向本社訂閱另有 CAPITULATE TO ARABS 優待辦法此啟。

London, May 29. (Reuter)— 地之末o The Jewish quarter of Jeru- Many of those who surren salem Old City capitulated to dered were said by Transjor-King Abdullah's Arab Legion dan authorities to be Irgun and between 1,500 and 1,600 and Stern Gang soldiers and

last night, came at the end of vance.

the second week of the five-army Palestine invasion. 此一港息,當昨晚由外於但京城 亞曼發出之路透電報所傳出,恰當 阿拉伯五國聯軍侵入巴力斯坦二星。估領。

CHINESE WAR SITUATION

Shanghai, May 28, (Reuter) 準備下次攻勢 0—Crack Suiyuanese units of On the Kiangsu front Na Goneral Fu Tso-yi, North tionalist columns, aided by China Commander-in-Chief, gunboats, repulsed with heavy the hard-pressed Nationalist miles east of Nanking.

North Hopei to cross the churia. North Hopei to cross the Great Wall on receipt of the news of the loss of Lunghua Examples and over the fact that there willing the samples of the loss of Lunghua Examples and over the fact that there willing the samples of the loss of Lunghua Examples and over the fact that there were defined and Pingchuan. Semi-official aware were few statesmen of big willing the samples of the loss of Lunghua Examples and over the fact that there were defined and over the fact that there are very few statesmen of big calibre in the Japanese political field.

South Korea

Moscow, May 27. (Reuter)

The Soviet weekly, "New times," has said the that the supply of electricity from Soviet weekly, "New times," has said the the supply of electricity from Soviet weekly, "New times," has said the the supply of electricity from Soviet business," has business sector in the south of the city were driven leaders who are willing to the American zone in the Seoul a few days ago stated states the said over the fact that there are very few statesmen of big and over the fact that there are very few statesmen of big and over the fact that there are very few statesmen of big and over the fact that there are very few statesmen of big and over the fact that there are very few statesmen of big and over the fact that there are very few statesmen of big and over the fact that there are very few statesmen of big and over the fact that there are very few statesmen of big and over the fact that there are very few statesmen of big and over the fact that there are very few statesmen of big and over the fact that there are very few statesmen of big and over the fact that there are very few statesmen of big and over the fact that there are very few statesmen of big and over the fact that there are very few statesmen of

Amman, Transjordan capital, in the early stages of its ad-

路透產上海五月二十九日電:應學生勢將分裂而負兩個敵對陣壘,即人所共知之上海學生聯合會及學生自治會是也,此兩陣壘之學生,業已發生多次有歐與衝突事件,使 警察之干涉已成不可或缺之舉 o The so called Special Ser vice students charge their op-

ponents with being "agent of the Fifth Column." 被呼爲特務之學生指責其對方爲

麥帥寬大政策 意外收獲 每日新聞報批評鼎總擊速運動 謂:已使日本喪失甚多 政治領袖損當復興大業

pleted, we cannot but feel

which is expected to be the last night, but were driven leaders who are willing to the American zone in the Seoul a few days ago stated

論史達林答華萊士書 INTERNATIONAL COMMENTARY The Answer to Henry Wallace

·····英•W•N•猶爾作······ BY W. N. EWER (物)
There are only two possible explanations. The one is that M. Stalin does still hanker after friendly relation with the western powers and, every now and again, insists on making some friendly gesture; that Mr. Molotov, who has no desire, promptly and effectively takes steps to sabotage his chief's intentions in one way or another—either by counter-measures, as in the case of the Stassen interview, or by Opposing Student Bodies

Advittly suggesting some impossible technique. The other is that these two voices represent no discord but a concerted duet; the purpose being the creation of discord and divided

須知列寧曾再三說明:在反抗資本主義世界的倔强而長期的鬥爭 中,應抓住一切機會去鼓動並利用「敵人間」的矛盾。 "That sentence is the key to "correct" understanding understanding of the "answer to Henry Wallace."

這便是理解「答覆華萊士先生」聲明的一個關鍵 o (The End 完)

中國前途有望 泰晤士報論中國問題 "Times" Special Correspondent Sees Great Possibilities In China

London, (LF)-The "Times" special correspondent in an article published yesterday describes the China scene as witnessed from Nanking. He writes dispassionately on the problems and difficulties but points out that even in the welter of disturbance arising from the civil war there are not wanting signs of unlimited possibilities for China if only political stability could be achieved. He illustrates his theme by recounting the achievements of the past two years are to-day streaming into the losses Red units attacking the South Jehol front to reinforce Yangtze port of Kouhan, 60 Japanese Paper's Criticism railway is being run extremely efficiently. In 16 months by the Ministry of Communications. The Shanghai-Nanking since the civil aeronautics administration was set up there

tempt at a Communist coup

ploited to the full.

ADJECTIVES USED AS NOUNS 形容詞作名詞用

An adjective can be used for a noun for the sake of shortness. The noun in this case is sometimes understood, charges levelled at the United Our first reaction in the and sometimes altogether cancelled.

The noun is cancelled, and the change from adjective to The noun is cancelled, and the change from any the plural noun is complete, when the word can be used in the plural number or in the possesive case. Such a change is complete, because no adjective takes the possesive case-ending, fascists. That to accomplish something to Hitler's idea—by and none but "this" and "that" have a distinct form for its purposes it supports every constant repetition these sto-

Nobles = noble men or noblemen. (貴族)

A noble's house = a nobleman's house. (貴族之屋)

I have told you many secrets = secret things. (秘密事) no article is placed before it, and no noun is expressed.

用固有形容詞以表語言,其前不用冠詞,亦無名詞書出。

英文之文法較波斯文之文法爲簡易。

Some adjectives are used as noun in the Singular only, business, and such flaws in miration at the skill they have some in the Plural only, and some in both :-

有若干形容詞僅作單數名詞用, 有若干僅作複數用, 又有若干重 ment of the negroes are ex-

SINGULAR ONLY 僅作單數用

Our all (我等一切所有者). The whole (全體). Our best (我等力所能及者)·Our worst (我們最不幸)·Much (as, Much)具有絕大的金錢魔力,企圖奴役 不去理會的意思)可是立刻我們

Eatable (食物). Drinkables (飲材). Valuables (貴重物). 戰,她重建日本和德國,使它們成 啟人的那種獨佔思想相反) 遂被選 Greens (= green vegetables 青菜). Sweets and bitters. (= ,對美國有各種各樣的批評,各種 the sweet and bitter contingencies of life 人生之甘苦)。Our betters (= men better than ourselves 境况較我們好之人)。Dur equals (與我們平等之人)。The ancients (古人)。The moderns (今人)。The commons (平尺)。The actuals (實事)。

(To be Continued 未完)

*對美國有各種各樣的批評)各種 这到反對我們的目的,就必須要孤 这到反對我們的目的,就必須要孤 立我們並散佈不信任的謠言以動搖 他們為了使還種對美國的描繪阅滿 別人對我們的信心,對於他們手法 無缺,便攻擊我們(指美國…譯者)的報紙說它們是被大賈們操縱的 的巧妙,我是非常敬佩的 © (To Be Continued 未完)

卡寶德在滬大學講演 再度闡明美對外政策 Text Of Cabot Speech To University Of Shanghai Students

Now, what are the principal 亦被儘量的誇大起來 o States ? That it is an imperia- United States to these charges 以圖簡略之故,形容詞可作名詞用,此中之名詞有時被省去,有 listic country, drunk with was that they simply could monoy power, seeking to en- not be taken seriously by any slave the rest of the world. one, and that it was better t That it is run by gold coin pass them by with a yawn i otten corrupt reactionary fas- ries were achieving a certain 其字可用於複數或領位時則名詞可謂完全被删去,而形容詞之作 eist and monarchic governacceptance. We then began to salz變化,得謂完全,此種變化之謂完全者;以形容詞無領位之位 ment still existing in the realize that this instrument world, thereby contributing to of an avowed plan for world world, thereby contributing to of an avowed plan for world the continued enslavement of revolution had to be taken he masses struggling against seriously-that we were being such governments. That it is singled out for attack as the plotting a third world war. fleading democractic power and In using a proper adjective to denote some language, That it is rebuilding Japan as the principal remaining and Germany as its allies in free market in ideas-a marthe coming struggle. The story ket which potentially threa-varies strikingly in detail and tened the State monopoly in He speaks English, but not Hindi. 彼說英語而非印度語 emphasis from country to thought favored by our ad-The grammar of English is simpler than that of Per-country, but the general tenor, versaries. To accomplish their is the same. To round out purposes the latter had to this picture, our press is ac-isolate and discredit uscused of being run by big must frankly express my ad-

> our democracy as our treat-shown. 簡單的很,就是誰也不重視它: 他們說美國是一個帝國主義國家 那末最好是打個呵欠讓它過去(

本報歡迎電話訂閱 電話:二局〇〇四五

電號點匯 三址州灣市天簡儲銀 · 台南島津 厚 **石**万交號號號號 七七尺;;;」贴酒

^{巷朝韓天吉}的禮北 九陽五津林現兌北 一一上海路路路; 十二八五五五八 四 力收 九一號十十十十一次 6日 水交總

莊錢聚義

務業行銀切一營經

久悠史歷 著昭用信

電電 天電 話電 總 報話 津報 五哈 七七七前 四二 盆〇 九友 四元五 四六四十

十個號立 電總、便活爲辨話號,存定國際 止自

業:天掛 營: : 從 州理 建 全 津號 業 八 北即 並 左 :三第: : 七平日 前起點特主款 ○二總外一一面放 三室口九〇五室卷加享得起吳 一〇一條三期期見阻 三七義 九八三四分各優特兒 四三里 八八一十 村原學 八九18 〇四九五 便利學 號號 號號號 號號號

二九二〇 • 三話電: 邱倉 二八二三:號掛報電

、廠

四八 ○號

数切行 滙商-12 六六 業行分

五符利

二戶

十起

月息 如蒙惠顧 期存款

報告歐洲局勢 杜魯門國會演詞全文 Text Of President Truman's Report To Congress On Situation In Europe

中華民國州七年五月三十日星期日

(三月十七日於兩院聯席會議中發表)

to you on the critical nature their desire to establish a just woman was leaning over the 在經過這裏的時候,仍然忘記不了 • 華盛頓,勞倫斯在這塊地上先蓋 of the situation in Europe, and honorable peace, there rail, drinking in the beauty of 要同它鳴鐘致敬的」0 and to recommend action for would still be great difficulyour consideration : ties in the way of achieving 「我今天在此向諸位報告歐洲局 that goal.

勢的嚴重性,並建議行動以供諸位 自從戰爭中最大的一次戰爭結束 以來,差不多已經度過了三年,可 Rapid changes are taking 是和平與安定並沒有重新回到世界 place in Europe which affect o我們深知戰事結束,並不能自動 our foreign policy and our 解決的於戰爭所引起的問題。戰爭

national security. There is an 結束後建樹和平? 一直是個艱難的 increasing threat to nations 工作o即使第二次世界大戰中所有 which are striving to main, 的盟國都有共同的願望來建設一個 tain a form of government 公正而光榮的和平) 在達到這個目 which grants freedom to its 標的道路上,也仍然有着巨大的困 citizens. The United States is 難 o deeply concerned with the But the situation in the survival of freedom in those world today is not primarily wered. "The home of George nations. It is of vital importhe result of the natural dif- Washington, you know. You 家,正在傾倒頹毀然而沒有一個人

tance that we act now, in or- ficulties which follow a great can see it up on the hill, that 理它o」
der to preserve the conditions war. It is chiefly due to the hill white house It's falling When she returned to her der to preserve the conditions war. It is chiefly due to the big white house. It's falling under which we can achieve fact that one nation has not to pieces, now. no one bothers home in South Carolina, she lasting peace based on free only refused to cooperate in about it much. But all river told her daughter of the incidom and justice. The achieve-the establishment of a just boats still toll their bells dent. The daughter, Ann Pament of such a peace has been and honorable peace, but - when they pass it." the great goal of this nation. even worse-has actively sou-歐洲正在經歷迅速的變化) 這些 ght to prevent it.

家,現在有着一個日見增加的威脅。國家,不僅拒絕在建立公正及光榮 the world. The agreements we

情况)我們必需於現在採取行動o with the course of events. ——if they had been kept. 這種和平的達成,一直就是我國的一對於時局的進展,國會是很稔熟

Almost three years have You know of the sincere and 耐地企圖經由談判與協議,從事質 農山, 保護喬治, 華盛頓的故宅」 Almost three years have elapsed since the end of the greatest of all wars, but peace and stability have not returned to the world. We were well aware that the end of the fighting would not automatically settle the problems arising out of the war. The establishment of nesse after arising out of the war on a set of the world. We war arising out of the war on a set of the war of the w establishment of peace after arising out of the war on a 到的協議,雖然未能盡善盡美,但 rence, with the proviso that the fighting is over has al-basis which would permit the 已可替公允的和平提供基礎…… 鹹 if the latter died without isways been a difficult task establishment of a just peace. 要這些協議已被遵守 o And even if all the Allies of You know the obstacles we

維爾農山下的鐘聲 THE BELLS OF MOUNT VERNON

the tranquil scene.

he asked, startled.

道,覺得有點吃鱉o

non, ma'am," a deckhand ans cause nebody cares."

歐洲正在經歷迅速的變化,這些學化的世界局勢,主要並非 cord stands as a monument to Moun 的國家安全,對於那些努力保持—是於戰爭發生以後,由天然的困難 the good faith and integrity fire faith and integrity fire for the democratic nations of 當數 保存の為了保持那種我們可以據以
The Congress is familiar ed the basis for a just peace 外邊去,可是就是這位孱弱的黃花

你們知道民主國家會誠摯地和忍事之後,許願說:「我要保護維爾

(To be Continued 未完) brother, George. Lawrence

局

九

Margaret Cresson 譯自「讀者文摘」」

It was a silvery summer 「太太;我們的船正走過維爾農 那塊塊是在一六七四年腳給喬治; night. The path of the moon 山兜 」;一個水手回答道:維爾 華盛頓的會嗣父的;喬治的父親奧 (三月十七日於兩院聯席會議中發表)
Delivered to joint session, March 17; 1948

I am here today to report World War II were united in law here today to report World War II were united in were united in law here today to report World War II were united in were united in were united in law here today to report World War II were united in were united in

是一個銀色的夏夜,當我們小的 see the sagging portico, the 料 維爾農山 」這是寫的紀念皇家 門輪 叫叫 」地畔着順着河往華盛 shutters hanging askew. Yet 海軍維爾農海軍上將的,因爲勞倫 頓走的時候,晶亮的月光,照在那 even in its dilapidation the 斯在加里比海的時候,在他部下服 廣闊的波多瑪克河上)這時候有一 outlines of the house were 過落 oth 如婚人憑觸站在那裡) 她沉侵在静 majestic. (气

內優美裡了o

月光下她還能看得見那白唇的傾
Suddenly the ship's bell 斜的廊柱,窗板斜掛在那裡,但是 pegan tolling. "What is that?" 就在遺種傾頹殘里的時候,那屋子 的輪廓仍然可以看得出是很莊嚴偉 突然之間; 汽輪上的鐘開始響了大的 •

「這是幹什麼的呀?」那婦人間 "The home of Washington," the woman said to herself, 完全之收據爲要否則請勿交付,特 "going to rack and win her "We're passing Mount Ver- "going to rack and ruin, be-

那婦自言自語地說:| 華盛頓的

mela Cunningham, was an invalid who rarely left her room, have encountered. But the re- but this frail spinster made a vow, "I'm going to save Mount Vernon. "That was in

女郎,在她聽了她媽媽對她講的故

莊錢記成信

號一十同胡家施外前

一五六一 二九二二 五七八一 六四二〇

五七七一 號掛報電

錢莊

濟

通

builf on it a villa which is now the middle portion of the mansion, and named the estate "Mount Vernon" in honor of Admiral Vernon of the-Royal Navy, under whom he had served in the Caribbean.

她於是先去研究維爾農的歷史? In the moonlight she could 中間那一部份 0 並且給宅起個名字

了一座别墅, 這成爲現有住宅的,

(To be Continued 未完)

訂戶注意 凡直接向本社訂閱之諸君於禮交

號銀和興峻

紀-來八五創 念次第年十立

磨號 九部 七 廠在 六發 局 西北 二給 口平 號銀 七前 可 丸七八 執 六九〇 照 號號號 號門

加料利除後日念紀度日

房空售部託信

sue it was to go to his half- 售全百畝 路 同

號銀生福平北

業一銀商辦

務切行業理

號九同胡家施外前

七六〇二 三九一〇 三五〇二 號七六〇二號掛報電

謙

晉匯豐錢莊

裕長厚錢 大學悠久信用卓著 新理商業銀行一切業務 電話(七)〇七〇五 東珠市口八十號

十世 日 見 果 至辦號 電話七局○九八八一二八八一

無任歡迎 息三分

三一珠隨手格利加十 四五市而簡優特之時 〇二二議 議 第一十 第一十 七四三一六四四二 南電 三五三一 六四三一 局 話 治面來請 號五十同胡家施外前 五五二五七五九 五五二五七五九二局(3)南話電

糯外 前 平 北

號三三-同胡家蔣大

上後易平 行銀業商理辦 務業切一 街大外地區五內平北 號二十四 三二○ 四三三○ 局四話電 號四一七二:號排報電

續道條 萬元平射 第一中 九 元 平 期 九 ○路 九 元 期 法 號

址 迎歡理辦 八品

货准年存存存 谷

北工外教通紀小

商埠育知念額

條九十號

北平裕豐銀號 利息優厚手續簡便 電話三局: 二四九〇號 北平廊房二條五十二號 經營存款放欵匯兌

利息優厚手續簡單 電話三局:三四六八

經營存欵放欵匯兌 滙 昌銀號

商銀^{五二}五 ○○

利息提高

同十九號 前外施家胡同七號 裕與中銀 電話(三)局一三二六號

〇一九七號

五五〇〇號 同二五號 銀號 莊錢與長

金基育教 欵存額小 便簡續手 厚優息利 號一同胡担扁寺音觀外前

〇七二一九六二一(三)話電

之品凹廠膠橡記信泰正 于四至一十四路估大區一第

六零四五號桁報电 二六八四局三 六零四五局三话电

底軟性彈 影透泛去 號二十三弄二七二路東正中海」